

EN

Start Here

For detailed information on operation and safe use of the product, refer to the other manuals included with the product.

FR

Commencer Ici

Pour des informations détaillées sur le fonctionnement et l'utilisation en toute sécurité du produit, voir les autres manuels fournis avec le produit.

DE

Schnellstart

Detaillierte Informationen zu dem Betrieb und der sicheren Verwendung des Gerätes finden Sie in den anderen mitgelieferten Handbüchern.

NL

Begin hier

Voor gedetailleerde informatie over de bediening en een veilig gebruik van het product kunt u de andere handleidingen raadplegen die bij dit product geleverd zijn.

IT

Inizia qui

Per informazioni dettagliate sul funzionamento e l'utilizzo sicuro del prodotto, consultare gli altri manuali inclusi con il prodotto.

ES

Inicio aquí

Para obtener información detallada sobre el funcionamiento y el uso seguro del producto, consulte los demás manuales suministrados con el producto.

PT

Inicar Aqui

Para obter informações mais pormenorizadas sobre o funcionamento e a utilização segura do produto, consulte os outros manuais fornecidos com o produto.

TR

Buradan Başlayın

Ürünün çalıştırılması ve güvenli kullanımı ile ilgili detaylı bilgi için, ürünü birlikte verilen diğer kılavuzlara bakın.

EL

Έναρξη

Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και την ασφαλή χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στα άλλα εγχειρίδια που συμπεριλαμβάνονται με το προϊόν.

SL

Začnite tukaj

Za podrobne informacije o delovanju in varni uporabi izdelka glejte druga navodila, ki so priložena izdelku.

HR

Započnite ovdje

Detaljne informacije o radu i sigurnoj upotrebi proizvoda pogledajte u drugim priručnicima isporučenima s proizvodom.

MK

Зачнете тука

За детални информации за работата и безбедното користење на производот, погледнете ги останатите упатства што се вклучени со производот.

SR

Počnite ovde

Za detaljne informacije o rukovanju i bezbednoj upotrebi proizvoda pogledajte druge priručnike priložene sa proizvodom.

DA

Start her

For nærmere oplysninger om betjening og sikker brug af produktet, se de øvrige vejledninger, der følger med dette produkt.

FI

Aloita tästä

Yksityiskohtaisia tietoja tuotteen toiminnasta ja turvallisesta käytöstä löydät tuotteen mukana toimitetuista muista oppaista.

NO

Start her

For detaljert informasjon om drift og sikker bruk av produktet, referer til de andre håndbøker som fulgte med produktet.

SV

Börja här

För detaljerad information om drift och säker användning av produkten, se de andra manualerna som levereras med produkten.

PL

Rozpocznij tutaj

Szczegółowe informacje dotyczące obsługi i bezpiecznego użytkowania produktu zawiera pozostała dokumentacja dołączona do produktu.

CS

Začňte zde

Podrobné informace k obsluze a bezpečnému použití výrobku naleznete v ostatních příručkách, které jsou součástí dodávky výrobku.

HU

Itt kezdje

A termék üzemeltetésére és biztonságos használatára vonatkozó részletes információkért lásd a termékhez mellékelt további kézikönyveket.

SK

Začnite tu

Podrobnejšie informácie o prevádzke a bezpečnom používaní produktu nájdete v ďalších príručkách dodaných s týmto produktom.

RO

Începe aici

Pentru informații detaliate privind funcționarea și utilizarea în condiții de siguranță, consultați celelalte manuale incluse pentru produs.

BG

Започнете от тук

За подробна информация за работата и безопасното използване на продукта вижте останалите ръководства, включени с продукта.

LV

Sāciet šeit

Detalizētu informāciju par produkta darbību un drošu lietošanu skatiet pārējās produkta komplektācijā iekļautajās rokasgrāmatās.

LT

Pradėti čia

Išsamesnės informacijos, kaip veikia gaminy s ir kaip juo saugiai naudotis, rasite kituose su gaminiu pateiktuose vadovuose.

ET

Alustusjuhend

Täpsemat teavet toote töö ja ohutu kasutamise kohta vaadake muudest tootega kaasas olevatest juhenditest.

RU

Начните здесь

Подробную информацию о работе и безопасной эксплуатации изделия см. в других руководствах, входящих в комплект поставки изделия.

KK

Осында бастаңыз

Өнімнің жұмысы және қауіпсіз пайдаланылуы туралы толығырақ ақпаратты өніммен бірге берілген басқа да нұсқаулықтардан қараңыз.

AR

ابدأ هنا

للحصول على معلومات مُفصلة حول التشغيل والاستخدام الآمن للمنتج، يرجى الرجوع إلى الأدلة الأخرى المضمنة مع المنتج.

TC

入門説明

有關操作的詳細信息以及產品安全使用注意事項，請參照產品附帶的其他手冊。

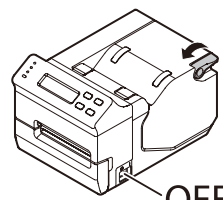
KO

처음에 읽어 주십시오

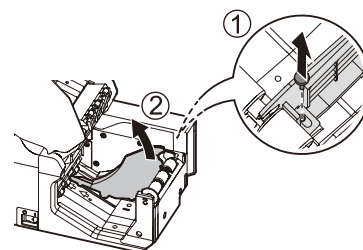
조작에 관한 자세한 정보와 제품의 안전한 사용을 위해서는 제품에 함께 포함된 다른 매뉴얼을 참조하십시오.

1

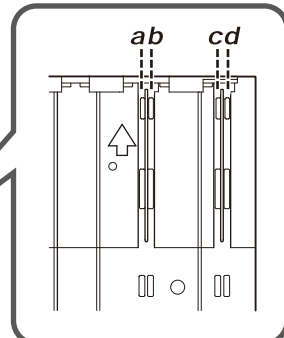
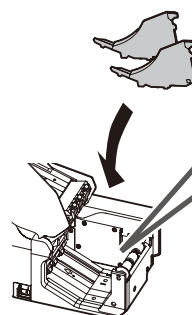
1



2



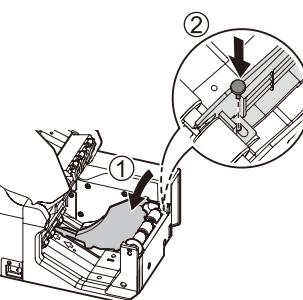
2



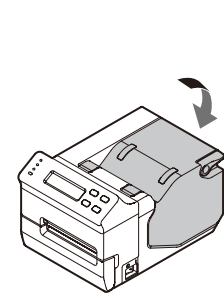
50.8 mm	54 mm	79.5 mm	82.5 mm

3

1

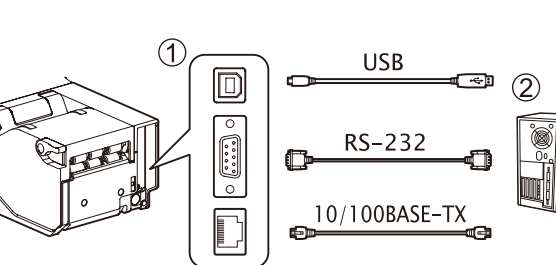


2

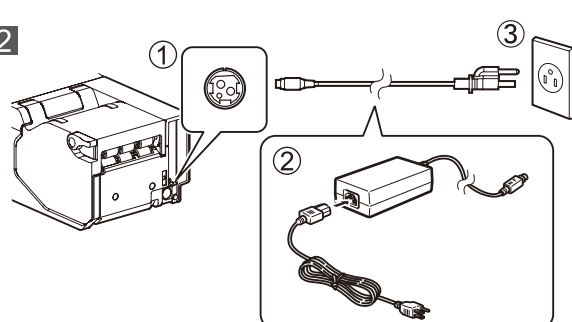


4

1

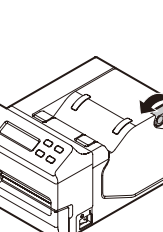


2

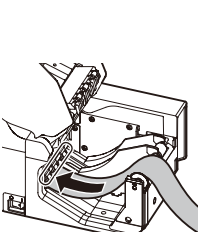


5

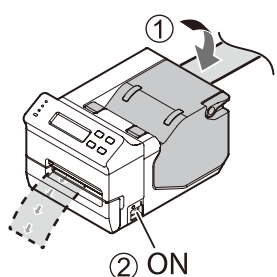
1



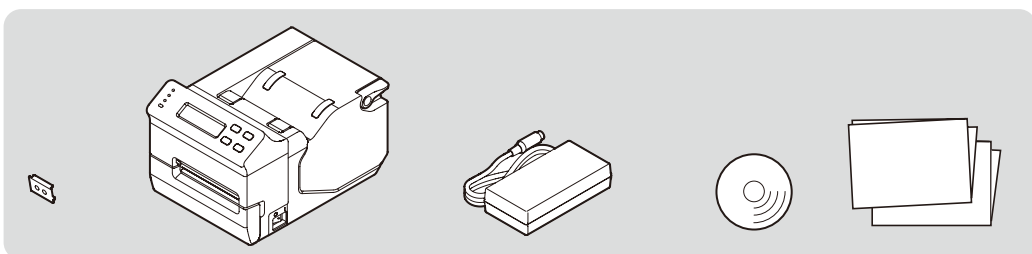
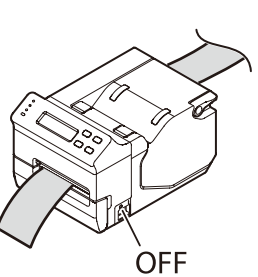
2



3



4



Standards and Approvals

The following standards are applied only to the products that are so labeled. (EMC is tested using the Epson power supplies.)

Europe: CE Marking

North America: FCC Class A, ICES-003 Class A

Oceania: Radiocommunications (Electromagnetic Compatibility) Standard , Class A

For Users in Europe

CE Marking

☞ http://www.epson.eu/conformity

EN	WARNING This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.
FR	AVERTISSEMENT Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer un brouillage radio, auquel cas l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.
DE	WARNUNG Dies ist ein Gerät der Klasse A. In Wohnbereichen kann dieses Produkt Rundfunkstörungen verursachen; in diesem Fall muss der Benutzer geeignete Abhilfemaßnahmen treffen.
NL	WAARSCHUWING Dit is een product van klasse A. In een residentiële omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken; in dat geval zal de gebruiker soms aanvullende maatregelen moeten treffen.
IT	AVVERTENZA Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, in tal caso, l'utente deve adottare le misure necessarie per eliminare l'interferenza.
ES	ADVERTENCIA Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radio interferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar las medidas apropiadas.
PT	AVISO Este é um produto de Classe A. Num ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Nesse caso, o utilizador poderá ter de tomar medidas adequadas.
TR	UYARI Bu bir A Sınıfı üründür. Bu ürün ev ortamında kullanıldığında kullanıcının önlem alması gereken düzeyde radyo girişimlerine neden olabilir.
EL	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτό είναι ένα προϊόν κατηγορίας Α. Σε οικιακό περιβάλλον αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει ραδιοπαρεμβολή. Στην περίπτωση αυτή ο χρήστης πρέπει να λάβει κατάλληλα μέτρα.
SL	OPOZORILO To je izdelek razreda A. V domačem okolju lahko ta izdelek povzroča radijsko interferenco, v tem primeru bo morda uporabnik moral ustrezno ukrepati.
HR	UPOZORENJE Ovo je proizvod klase A. U kućnom okruženju ovaj proizvod može stvoriti radio smetnje i u tom slučaju bit će potrebno poduzeti odgovarajuće mjere.
MK	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Ова е производ од класа А. Во домашна средина, овој производ може да предизвика радиопречки во којшто случај корисникот ќе треба да преземе соодветни мерки.
SR	UPOZORENJE Ovo je proizvod klase A. U kućnom okruženju ovaj proizvod može prouzrokovati radio smetnje. U tom slučaju bit će potrebno poduzeti odgovarajuće mjere.
DA	ADVARSEL Dette er et klasse A-produkt. I et husmiljø kan dette produkt forårsage interferens, og brugeren kan være nødsaget til at tage de rette forholdsregler.
FI	VAROITUS Tämä on A-luokan tuote. Tuote saattaa aiheuttaa radiohäiriöitä kotikäytössä. Käyttäjän tulee tarvittaessa suorittaa asianmukaiset toimenpiteet.

Indication of the manufacturer and the importer in accordance with requirements of directive 2011/65/EU (RoHS)

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION

Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan

Web site: http://www.epson.com/

Importer: EPSON EUROPE B.V.

Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands

Web site: http://www.epson.eu/

NO	ADVARSEL Dette er et klasse A-produkt. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radioforstyrrelser der brukeren må iverksette tilstrekkelige tiltak mot dette.
SV	VARNING Det här är en Klass A-produkt. Vid användning i hemmet kan den här produkten orsaka radiostörningar och användare kan behöva vidta lämpliga åtgärder.
PL	OSTRZEŻENIE Jest to produkt klasy A. W warunkach domowych produkt może powodować zakłócenia fal radiowych. W takim przypadku może zaistnieć konieczność zastosowania odpowiednich środków przez użytkownika.
CS	VAROVÁNÍ Tento přístroj je výrobkem třídy A. V domácím prostředí může tento přístroj způsobit rušení rozhlasového příjmu. V takovém případě může být uživatel odpovědný za učinění přiměřených nápravných opatření.
HU	FIGYELMEZTETÉS Ez A osztályú termék. Háztartási környezetben ez a termék rádiózavart okozhat, amely esetben a felhasználónak megfelelő intézkedéseket kell tennie.
SK	VÝSTRAHA Tento prístroj je výrobkom triedy A. V domácom prostredí môže tento prístroj spôsobiť rušenie rozhlasového príjmu. V takom prípade môže byť užívateľ zodpovedný za vykonanie primeraných nápravných opatrení.
RO	AVERTIZARE Acesta este un produs de clasa A. În mediu casnic acest produs poate genera interferențe radio, caz în care utilizatorul trebuie să implementeze măsuri adecvate de contracarare.
BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Това е продукт от клас А. В домашна среда този продукт може да причини радиосмущения, в който случай може да се наложи да се вземат адекватни мерки от потребителя.
LV	BRĪDINĀJUMS Šis ir A klases produkts. Mājas apstākļos šis produkts var radīt radio interferenci, šādā gadījumā lietotājam atbilstīgi jārikojas.
LT	ĮSPĖJIMAS Tai A klasės gaminys. Namų aplinkoje šis gaminys gali sukelti radijo trikdžius, dėl to naudotojui gali tekti imtis atitinkamų priemonių.
ET	HOIATUS See on A-klassi toode. Koduses majapidamises võib see tekitada raadiosageduslikke häireid, mille puhul võib kasutajal olla vaja võtta vajalikud meetmed.
RU	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Настоящее изделие относится к оборудованию класса А. При использовании в бытовой обстановке это оборудование может нарушать функционирование других технических средств в результате создаваемых промышленных радиопомех. В этом случае от пользователя может потребоваться принятие адекватных мер.
KK	ЕСКЕРТУ Бул А сыныпты өнім. Үйде өнім радио кедергіні тудыруы мүмкін, бул жагдайда пайдаланушы тиісті шараларды қолдануы керек.
AR	تحذير هذا المنتج من الفئة A. وفي البيئة المنزلية، يمكن أن يتسبب هذا المنتج في تداخل لاسلكي، وفي هذه الحالة قد يلزم على المستخدم اتخاذ الإجراءات المعنية.

Türkiye'deki Kullanıcılar için

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: http://www.epson.com/

Для пользователей в России и Белоруссии

Данная модель соответствует техническому регламенту Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011);

техническому регламенту Таможенного союза «Об электромагнитной совместимости технических средств» (ТР ТС 020/2011)

Изготовитель: SEIKO EPSON CORPORATION

Адрес: 3-5, Owa 3-темэ, Suwa-ши, Нагано-кен 392-8502 Япония

веб-сайт: http://www.epson.com/

Официальный представитель в странах СНГ:

ООО «EPSON CIS»

Адрес: Москва 129110, Москва, улица Щепкина 42, строение 2а, 3 этаж, бизнес-центр «Чайка Плаза»

Телефон: +7 (495) 777-0355/56

веб-сайт: http://www.epson.ru/

эл. почта: info_CIS@epson.ru

Представительство компании в Москве «Эпсон Европа Б.В.»

Адрес: Москва 129110, Москва, улица Щепкина 42, строение 2а, 3 этаж, бизнес-центр «Чайка Плаза»

Телефон: +7 (495) 777-0355/56

веб-сайт: http://www.epson.ru/

Месяц и год изготовления:

Маркирована на продукте с помощью 6 чисел после MD. (MD: ГТГГММ)

Наименование страны, где изготовлено:

Маркирована на продукте.

For Users in the Americas

Warning

The connection of a non-shielded interface cable to this device will invalidate the EMC standards of this device. You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

FCC Compliance Statement for Users in the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

For Users in Oceania

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

面向台灣使用者警告	緊急處理方法
此為甲類資訊技術設備，於居住環境中使用時，可能會造成射頻擾動，在此種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。	發生下列狀況時，請先拔下印表機的電源線並洽詢Epson授權服務中心： - 電源線或插頭損壞 - 有液體噴灑到印表機 - 印表機摔落或機殼損壞 - 印表機無法正常操作或是列印品質與原來有明顯落差
電力規格 額定電壓 24 V DC 額定電流 1.7 A	
警語 檢修印表機之前，請先拔掉印表機的電源線。	
功能規格 列印方式 熱感式印表機	
製造年份及製造號碼	見機體標示
生產國別	見機體標示
製造商	SEIKO EPSON CORPORATION
地址	3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502,Japan
網站	http://www.epson.com/
電話	81-263-52-2552
進口商	台灣愛普生科技股份有限公司
地址	台北市信義區松仁路 100 號 15 樓
	15F, No.100, Songren Rd., Sinyi Dist., Taipei City, Taiwan
電話	(02) 8786-6688（代表號）

한국 사용자용

경고

B급 기기 (가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Қазақстандағы пайдаланушылар үшін

Үлгі:Кеден Одағының "Кернеуі төмен жабдық қауіпсіздігі туралы" Техникалық ережесіне (ТР ТС 004/2011) және Кеден Одағының "Техникалық құрылғылардың электр магнитті үйлесімділігі туралы" Техникалық ережесіне (ТР ТС 020/2011) жауап береді

Өнім жасаушысы: SEIKO EPSON КОРПОРАЦИЯСЫ

Мекенжайы: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Жапония

веб: http://www.epson.com/

ТМД елдеріндегі ресми өкіл:

“EPSON CIS” ЖШҚ

Мекенжайы: Мәскеу қ-сы, 129110, Щепкин к-сі, 42, 2а ғимараты, 3-пәтер, “Чайка Плаза” бизнес орталығы

Телефоны: +7 (495) 777-0355/56

веб: http://www.epson.ru/

электрондық пошта: info_CIS@epson.ru

EPSON EUROPE B.V. МӘСКЕУДЕГІ ӨКІЛЕТТІ КЕҢСЕСІ

Мекенжайы: Мәскеу қ-сы, 129110, Щепкин к-сі, 42, 2а ғимараты, 3-пәтер, “Чайка Плаза” бизнес орталығы

Телефоны: +7 (495) 777-0355/56

веб: http://www.epson.ru/

Өнім жасалған ай мен жыл:

Өнімде MD кейінгі 6 санмен белгіленген. (MD: ЖХЖЖАА)

Өнім жасалған ел: Өнімде белгіленген.

EAC